

Nº albarán : 80468643
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 29.08.2019
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 267519
Razón social: 2000
Matrícula: 1982GZG
Placa No: HROB3079
Remolque: 2000
Unidad transporte: 2000
Del Unit: Transp. ind.p. carr. 2000

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Población: Modugno Bari 70026
País: Italia
Planta: 2000
Centro: 2000
Puerto de descarga: 2000
Unloading point: 2000
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463	150		PZA	TBA-501494	006	15107899/15107904	550004316501		
5009637472 ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 130 Quantità effettiva: 130 Tipo imballaggio: 130-711 Quantità imballi: 36 + 6 B. 381 Conformità alle schede d'imballo: ok Data controllo: 2000/11/10 Firma: F. SPATIS A.										
Peso neto total: 1.177,500		Total brut weight: 1.562,700		Nº total de palets o contenedores: 006 Total Nbr of palets or containers: 006						

Observaciones: 2000
Comments: 2000

El responsable de la entrega del residuo del envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier **Recepcion / Receiver** **Conforme / Assigned** **Almacen / Warehouse** **Transportista / Carrier**

Fágor Ederlan, S. Coop.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteurambos inclusive y
y compris et
both inclusive and
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenant, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - dileur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESE-200622002		Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Control de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Control de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012. DOCUMENTO DE CONTROL This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. 70076 Modugno Bari, IT		16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) RAMON GUERRERO MAROTO NIF 03835453-L C/ANTONIO DE LA FUENTE 7 2º 13580 FUENTE EL FRESNO (CIUDAD REAL)					
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno - Bari, IT		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successive carriers (name, address, country) S.A.M.A. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV)					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arcoate, FSP / 29-08-2019		17 Bis Referencia Transportista R.IVA 02990700049 Inscr. ALBO AV 69355916 o Semirremolque					
5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents 80468643 - 80468644/5		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
40 CASAS PIEZAS AUTO		33 H + SAP		130237			
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMITIDOS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOURÉS PAR LE DESTINATAIRE	
PALETS/PALETTES		NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RETOURNÉS, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO	
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anejos y/o precisiones concretas:	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions N.B. RISCONY AUA 1. PRODUCA SIGN 7A. Q 3/11. DI IDENTIFICAZIONE		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.					
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment E Porte pagado / Franco / Carriage paid Porte debido / Non franco / Carriage owed		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:					
21 Formalizado en Establecido en Established in ARCOATE a la on 29-08-2019		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery					
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier S.A.M.A. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) R.IVA 02990700049 Inscr. ALBO AV 69355916 (CIUDAD REAL)			24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received, Lugar / Lieu / Place Magna PT S.p.A. Via Dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P.I.: 04886850728 presso: WORKX S.r.l.s. Via Dei Gerani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P.I.: 07758100726		